प्रतिस्पन्दः

(चतुर्दशे संस्कृतनाट्यमहोत्सवे प्रस्तुतानां रूपकाणां समीक्षाः)

द्वितीया परिस्फुरत्ता

राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्

(भारतशासन-मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः,
राष्ट्रियमूल्याङ्कन-प्रत्यायनपरिषदा 'ए'-श्रेण्या प्रत्यायितः मानितविश्वविद्यालयः)

नवदेहली

मुख्यपरामर्शकः **प्रो. परमेश्वरनारायणशास्त्री** कुलपतिः	प्रबन्धपरामर्शकः **प्रो. एस्. सुब्रह्मण्यशर्मा** कुलसचिवः (प्र.)
सम्पादकः **प्रो. रमाकान्तपाण्डेयः**	सहसम्पादकौ **डॉ. आर.जी. मुरलीकृष्णः** **डॉ. मधुकेश्वरभट्टः**

पञ्चदशः संस्कृतनाट्यमहोत्सवे प्रदर्शनीयरूपकाणि

२२.११.२०१७ (बुधवासरः)

विख्यातविजयम्	लखनऊपरिसरः, लखनऊ	अपराह्णे २.०० तः ३.०० वादनं यावत्
विवेकानन्दविजयम्	के.जे. सोमैयापरिसरः, मुम्बई	अपराह्णे ३.३० तः ४.३० वादनं यावत्
सीताराघवम्	गुरुवायूरपरिसरः, त्रिश्शूरम्	सायम् ५.०० तः ६.०० वादनं यावत्

२३.११.२०१७ (गुरुवासरः)

उदात्तराघवम्	वेदव्यासपरिसरः, बलाहरः	पूर्वाह्णे १०.०० तः ११.०० वादनं यावत्
चैतन्यचन्द्रोदयम्	रणवीरपरिसरः, जम्मूः	पूर्वाह्णे ११.३० तः १२.३० वादनं यावत्
लक्ष्मीमानवेदम्	श्रीरघुनाथकीर्तिपरिसरः, देवप्रयागः	अपराह्णे १.३० तः २.३० वादनं यावत्
बाणहरणम्	श्रीसदाशिवपरिसरः, पुरी	अपराह्णे ३.०० तः ४.०० वादनं यावत्
सुभद्राधनञ्जयम्	श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, शृङ्गेरी	सायम् ४.३० तः ५.३० वादनं यावत्

२४.११.२०१७ (शुक्रवासरः)

राघवाभ्युदयम्	एकलव्यपरिसरः, अगरतला	पूर्वाह्णे १०.०० तः ११.०० वादनं यावत्
किरातार्जुनीयव्यायोगः	जयपुरपरिसरः, जयपुरम्	पूर्वाह्णे ११.३० तः १२.३० वादनं यावत्
प्रेमपीयूषम्	भोपालपरिसरः, भोपालम्	अपराह्णे १.३० तः २.३० वादनं यावत्

नान्दी वाक्

छात्राणां शारीरिक-मानसिक-वाचिक-योग्यताया अभिवृद्ध्यर्थं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानेन प्रतिवर्षं नाट्यमहोत्सवः समायोज्यते। स चाऽयं कार्यक्रमः सम्प्रति विश्वस्मिन्नपि विश्वेऽद्वितीयो परिगण्यते। अस्मिन् चतुर्दशनाट्यमहोत्सवेऽयं कार्यक्रमः 150 तमीं नाट्यप्रस्तुतिं विधाय वर्तमानसंस्कृतरङ्गपरम्पराया इतिहासे स्वीयमनितरसाधारणं महत्त्वमुद्घोषयत्।

जानन्त्येव सर्वे यत् राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानं न केवलं संस्कृतशिक्षणसंस्थानमात्रम्। भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधन-विकासमन्त्रालयाधीनतां भजदिदं समग्रामपि भारतीयां संस्कृतिं तास्ताः परम्पराश्च क्रोडीकृत्य तिष्ठति। समग्रे देशे प्रचलत्सु अस्य परिसरेषु सांस्कृतिकः पारम्परिकश्च यो भेदः स नाट्यमहोत्सवस्यावसरे कलास्वादव्याजेन एकसूत्रानुगुम्फितविविधवर्णिपुष्प-मालावद् राष्ट्रस्य सांस्कृतिकं पारम्परिकं सौन्दर्यं च एकतां नयति। अस्मच्छात्राणाम् अभिनयचातुरीं दृष्ट्वा चकितचकिता जायन्ते दर्शकाः कलाविदो निर्णायकाश्च। राष्ट्रस्य मूर्धन्या रङ्गकर्मविशारदाः सङ्गीततत्त्वज्ञा महाकवयो ये खलु निर्णायकत्वेन एकस्मिन्नेव स्थले आदिनमुपविश्य सूक्ष्मेक्षिकया प्रतिनाटकं निभालयन्ति नूनं तेषां कृतेऽपि का उत्तमोत्तमा? का उत्तमा? का च मध्यमा प्रस्तुतिरिति निर्धारणे महत्कष्टं जनयति छात्राणामभिनयकौशलम्।

चतुर्दशनाट्यमहोत्सवस्य उद्घाटनसमारम्भे कार्यक्रमस्याऽस्य सङ्कल्पका राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानस्य कुलपतिचरा विश्रुतवैदुषीकाः श्रीमन्तो वेम्पटिकुटुम्बशास्त्रिणः मुख्यातिथित्वेन स्वीयं हृद्गतं यदुदीरयामासुस्तेन नूनमस्मच्छात्राः प्राध्यापका अनुसन्धातारश्च लाभान्विताः। तथैव समापनसत्रे कार्यक्रमस्याऽस्य पोषकैः नाट्यतत्त्वविद्भिः संस्थानस्य पूर्वकुलपतिभिः श्रीमद्भी राधावल्लभत्रिपाठिमहोदयैः नाट्यशास्त्रस्य यदैतिह्यं प्रभावशालित्वं जीवनोपयोगित्वं च निरदेशि तन्नूनमेव अपूर्वं किमपि वस्तु।

अवसरेऽस्मिन् सर्वेभ्यः संस्थानप्राध्यापकेभ्यो मार्गदर्शकेभ्यश्छात्रेभ्यः कार्यक्रमस्यास्य संयोजने प्रबन्धने च तत्परेभ्यः संस्थानपरिवार-सदस्येभ्यः संस्कृतबन्धुभ्यः साधुवादाः प्रदीयन्ते। संस्कृतभाषा संस्कृतपरम्परा संस्कृतवाग्विच्छित्तिश्च दिनानुदिनं वृद्धिं गच्छेदिति च कामयते –

(प्रो. पी.एन. शास्त्री)
कुलपतिः

नैवेद्यम्

नैकविधानि साहित्यरत्नानि बिभ्राणा रत्नगर्भा वसुन्धरेव विराजते संस्कृतभाषा। अमुष्यां भाषायामेव मानवस्य शारिरिकमानसिकविकासाय अस्मत्प्रातस्मरणीयाः ऋषयः नैकानि शास्त्राणि अरीरचन्। समाजस्य कल्याणाय परम्परागतानां शास्त्राणां संरक्षणाय प्रचाराय प्रसाराय च बद्धदीक्षं विद्यते राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्। संस्थानस्य अभिनव-कार्यक्रमेषु अन्यतमः विद्यते अन्तःपरिसरीयनाट्यमहोत्सवः। संस्थानस्य परिसरीयच्छात्राणां कुलपतीनां निर्देशानुसारं कौशलविकासाय प्रतिवर्षम् अन्तःपरिसरीयस्पर्धात्मकः नाट्यमहोत्सवः समाचर्यते।

सामाजिकोयं मानवः प्रतिदिनं नूत्नम् अनुभवं प्राप्नोति। यथा सलिलं तरङ्गोद्बुदादिरुपान्तरं भजते तथैव मानवेन प्राप्तानुभवः काव्यनाटकादिसाहित्यरूपेण रूपान्तरं प्राप्नोति। काव्यरूपकादीनि मनुष्यस्य सुखदुःखकोपत्रपादि-सूक्ष्मातिसूक्ष्मसंवेदनायाः मूर्तस्वरूपम् आदधति। रूपकादीनां लक्ष्यं स्वात्मानुसन्धानम्। स्वात्मानुसन्धानेन सदाचारे प्रवृत्तिः, सदाचारप्रवृत्तौ समाजस्य उन्नतिः च। अत एव रूपकस्य महत्त्वम् एवं स्तौति कविकुलगुरुः कालिदासः –

देवानामिदमामनन्ति मुनयः शान्तं क्रतुं चाक्षुषं
रुद्रेणेदमुमाकृतव्यतिकरे स्वाङ्गे विभक्तं द्विधा ।
त्रैगुण्योद्भवमत्र लोकचरितं नानारसं दृश्यते
नाट्यं भिन्नरुचेर्जनस्य बहुधाप्येकं समाराधनम् ॥

संस्थानेन अद्यावधि पञ्चाशताधिकैकशतं रुपकाणि अभ्यनीयन्त। ऐषमः अन्तःपरिसरीयस्पर्धात्मकः पञ्चदशः संस्कृतनाट्यमहोत्सवः अगरतलास्थे एकलव्यपरिसरे समायोजयिष्यते। गते नाट्यमहोत्सवे छात्राणाम् अभिनयकौशलवर्धनाय परिष्काराय च माननीयकुलपतिभिः आरचिता प्रेक्षावतां समितिः प्रतिरूपकं छात्राणाम् अभिनयादिकं परिशील्य स्वाभिप्रायं प्रास्तावीत्। अभिप्रायाणां संग्रहः एव प्रतिस्पन्दः नाम्ना पुस्तककलेवररूपेण प्रकाश्यते। अयं प्रतिस्पन्दः छात्राणां परिष्कारधीयं संवर्धयेत् इति आशासे।

(प्रो. एस्. सुब्रह्मण्यशर्मा)
कुलसचिवः

सम्पादकीयम्

'नाट्यं भिन्नरुचेर्जनस्य बहुधाऽप्येकं समाराधनम्' इति कालिदासवचो नाट्यस्यान्यसाहित्यविधासु प्राधान्यमनितरसाधारणतां च ख्यापयति। तदिदं कालिदासीयं वचनं मुनेर्भरतस्य प्रतिज्ञामनुसरतीति नात्र संशीतिलेशः। रसचर्वणैकधामत्वान्नाट्यं परमशिवस्य जगन्नाट्यलीलारसिकस्य प्रतिमूर्त्तिभूतं तत्त्वम्। स्वप्रकाशस्वभावेन परिस्पन्दितो विश्वमयतां प्राप्तः परमशिवो नटे तत्तत्पात्रमिव जगति तत्तद्वस्तुरूपेण स्फुरति। अत इदं नाट्यम् एकतायामनेकताया अनेकतायामेकताया वर्तमाने भूतस्य भविष्यतश्च साक्षात्कारसोपानम्। अभिनवगुप्तप्रभृतयो महर्षिकल्पा आचार्या नाट्ये निहितं तदिदं तत्त्वमादाय सृष्टिप्रक्रियां व्याख्यान्ति।

राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानं नाट्यस्पर्द्धायोजनव्याजेन छात्रेषु निहितं प्रातिभं तत्त्वं कलावित्त्वं सहकारभावनां समाजभावनां परस्परसहयोगभावनां चाविष्कर्तुं कार्यक्रममुमायोजयति प्रतिवर्षमिति ऐषमश्चतुर्दशे नाट्यमहोत्सवे सोऽयं कार्यक्रमः 150 संस्कृतनाट्यप्रस्तुतीनां विश्वविश्रुतां पराकाष्ठामगच्छत्। चतुर्दशोऽयं नाट्यमहोत्सवः 27.02.2017 दिनाङ्कतः 01.03.2017 दिनाङ्कं यावत् समनुष्ठितोऽभूत्।

प्रसङ्गेऽस्मिन् सर्वाण्यपि नाटकानि साम्प्रतिकैर्महाकविभिः प्रणीतान्येव अभ्यनीयन्त। सुप्रसिद्धनाट्यकर्तुर्मूलशङ्करमाणिक्य-लालस्य नाटकत्रयं सहैव एकस्मिन्नेव मञ्चे तत्तत्संस्कृतिपरिवेशे कदाचिदिदम्प्रथमतयैव रङ्गे समवातारि। छत्रपतिसाम्राज्यस्य प्रथमे पञ्चाङ्का वेदव्यासपरिसरीयैरितरे च पञ्चाङ्का रणवीरपरिसरीयैः कुशीलवैस्तथा कौशलेनाभिनीता यान् दृष्ट्वा सहृदयाः प्रेक्षकाः पात्रेषु पारस्परिकं भेदं नैव अजानन्। श्रीराजीवगान्धीपरिसरेण प्रस्तुतं रमाकान्तशुक्लप्रणीतं 'पण्डितराजीयम्' इति रूपकं स्वीयं युगं पण्डितराजस्य सम्मुखे विद्यमानास्तदानीन्तनसमस्याश्च प्रत्यक्ष्यकरोत्। सेयं प्रस्तुतिर्निर्णायकैः द्वितीयस्थानं प्रदाय सम्मानिताऽभूत्। गुरुवायूरपरिसरेण प्रस्तुतं तृतीयस्थानभाक् 'सीतास्वयंवरम्' इत्यैतिहासिकं नाटकं कं खलु सहृदयमानन्दोल्लसितं नाकरोत्। अद्यापि मनोरङ्गे नायकस्य पृथ्वीराजस्य युद्धकौशलं संयोगिताहरणोपक्रमश्च परिस्फुरति।

राधावल्लभत्रिपाठिप्रणीतं भोपालपरिसरेण मञ्चमानीतं निर्णायकैः प्रथमस्थानेन सभाजितं 'तण्डुलप्रस्थीयम्' इति नाटकं सर्वानपि सहृदयान् अरञ्जयत्। अन्यैः परिसरैः प्रस्तुतानि नाटकान्यपि दर्शकैर्भृशं प्राशस्यन्त।

प्रो. कुटुम्बशास्त्रिणः, प्रो. राधावल्लभत्रिपाठिनः, हिमाचलप्रदेशस्थ-केन्द्रीयविश्वविद्यालयस्य स्वनामधन्याः कुलपतयः प्रो. कुलदीपचन्द-अग्निहोत्रिणः, प्रो. अभिराजराजेन्द्रमिश्राः, प्रो. अर्कनाथचौधरीवर्याः, प्रो. मुरलीधरशर्माणः, प्रो. रमाकान्तशुक्लः, प्रो. गौरीमाहुलीकरमहोदया, प्रो. अक्कुबोट्लुशर्मा, प्रो. लक्ष्मीनारायणभट्टः, डॉ. श्रद्धा वामनतैलङ्गमहोदया प्रो. प्रेमचन्द्रहोमबल-महोदया डॉ. बलदेवानन्दसागरः अन्ये च देशस्य प्रसिद्धा विद्वांसः स्वीयया महिमशालिन्या उपस्थित्या दिनत्रयव्यापिनं कार्यक्रममुं सफलीकृतवन्त इति सकुशीलवः संस्थानपरिवारस्तेभ्यो महानुभावेभ्यो नतिततिमाविष्करोति।

नाट्यमहोत्सवस्य साफल्याय कुशीलवैः साकं तेषां मार्गदर्शकाः प्राध्यापका अहर्निशं प्रयतन्ते। तेषां परिश्रमं विना नाट्यमहोत्सवस्य कल्पनैव भवितुं नार्हति। अतः सकुशीलवा मार्गदर्शकाः धन्यवादवचोभिः सभाज्यन्ते।

अत्र सङ्गृहीताः प्रतिस्पन्दाः छात्राणां श्रेयसे भवेयुरिति धिया प्रतिस्पन्दस्य द्वितीयेयं परिस्फुरत्ता प्रकाश्यते।

(रमाकान्तपाण्डेयः)

सम्पादकः

चतुर्दशनाट्यमहोत्सवस्य उद्घाटनसमारोहे मुख्यातिथिरूपेण प्रो. वे. कुटुम्बशास्त्रिमहोदयैः प्रदत्तम्

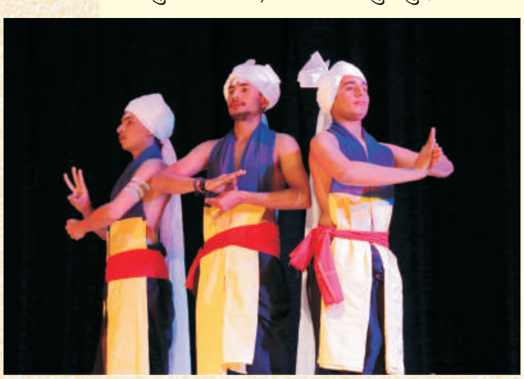
उद्बोधनम्

आङ्गिकं भुवनं यस्य वाचिकं सर्ववाङ्मयम्।
आहार्यं चन्द्रतारादि तं वन्दे सात्त्विकं शिवम्॥

परमसम्माननीयाः राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानस्य कुलपतयः प्रो. पी.एन. शास्त्रिमहाभागाः, अद्य अस्माकं मध्ये विशिष्टातिथिरूपेण विराजमाना हिमाचलप्रदेशस्य केन्द्रीयविश्वविद्यालयस्य कुलपतिपदमलङ्कुर्वाणाः तत्र भवन्तः सुगृहीतनामधेयाः कुलदीपचन्द-अग्निहोत्रीमहाभागाः, तिरुपतिस्थ - राष्ट्रियसंस्कृतविद्यापीठस्य नवनियुक्ताः कुलपतयः विद्वांसः कर्मणि कुशलाः अत्युत्तमानुसंधानप्रवर्तकाः मुरलीधरशर्ममहाभागाः, अभिमञ्चं विराजमानाः सर्वे एव महानुभावाः! सर्वेभ्योऽपि एतेभ्यः अन्येभ्यश्च महाजनेभ्यः यथोचितं ससम्मानं प्रणामाञ्जलीः निवेदयामि। कुलपतीनामादेशानुसारं यावच्छक्ति संग्रहेण कतिचन विचारान् अत्र प्रकटयामि। आदौ कुलपतिचरणेभ्यः, अपि च अस्य कार्यक्रमस्य प्रायोजने प्रबन्धने निर्वहणे येऽपि अस्मद्बान्धवाः अन्विताः सन्ति, तेभ्यः सर्वेभ्योऽपि अहं हार्दं कार्तज्ञं विनिवेदयामि। विशिष्य कुलपतिश्रीशास्त्रिमहाभागेभ्यः, श्रीपाण्डेयमहोदयाय च यत्कारणं प्रायशः नववर्षानन्तरम् अस्मिन् सन्दर्भे पुनरप्यहम् अत्र उपस्थितोऽस्मि। यदा इदमपि कथितं यदयं कार्यक्रमः मयैव कदाचित् उद्भावितः, कार्यान्वितश्च कृतः, यशस्वी चासौ सम्पन्नः इति मम कृते महान् सन्तोषस्य विषयः। अहं संस्थानतः गमनसमये एकं पत्रं सर्वेभ्योऽपि बन्धुभ्यः दत्त्वा गतवान् अस्मि, यत्र अन्तिमा पङ्क्तिः न केवलं हस्ताद् अपितु हृदयादागता। सा पङ्क्तिः भवति -

''नाऽहं कर्ता हरिः कर्ता''

कर्ता तु हरिः भवति वयं तु निमित्तभूताः भवामः। हरिशरणा भूत्वा यत्किञ्चिदपि कुर्मः तत्र विजयो लभ्यत एव। हरिशरणः भूत्वा यः यत्किमपि कार्यं करोति, तत् कार्यं सफलं एव भवति, नान्यथा। यतोहि हरिस्मरणं तत्र कारणम्। भगवतः श्रीरामचन्द्रस्य नाम जपित्वा यदा हनूमान् प्रतिष्ठते तदा तेन लङ्का अधिगन्तव्यैव, सीता माता द्रष्टव्यैव। अन्या गतिर्भवितुं नार्हति। विकल्पान्तरमेव नास्ति। कुतः?जप्यते खलु राम नाम। तद्वत् केनापि हृदयस्थेन पुरुषेण सम्प्रेरिता बाल्यतः ममापि नाट्ये रुचिः वर्तते। न केवलं तिरुपतिविद्यापीठे मार्गदर्शनादिकं कृतवान्, बाल्यतः आरभ्य अहं बहुबारम् अभिनीतवानपि नाटकानि बहूनि। यावत्पर्यन्तम् अहं छात्रः आसम्, यावत्पर्यन्तं तादृशोऽवकाशः मया प्राप्तः, तावत्पर्यन्तं नियतरूपेण प्रथमपुरस्कारः मयैव लब्धः। तथापि अहं तादृशीम् इच्छां न कुत्रापि प्राकटयम् अत्रापि तादृशं व्यवसायं न कृतवान्। बहवो न जानन्त्यपि, अहम् अभिनयमपि करोमि। अपि च कदाचित् मार्गदर्शनं करोमि, इति तु केचन जानन्ति। मुरलीधरमहाभागाः अत्रैव साक्षितया विराजन्ते शास्त्रिमहाभागाः अपि। अतः स कालः गतः। तेन अनुभवेन एकं विचारं समुपस्थापयितुमिच्छामि। स कः?इत्युक्ते यथा क्रीडाद्वारा सामरस्यं मिलित्वा कार्यकरणशक्तिः सामर्थ्यं संस्कारः अपि च कार्यस्य निर्वहणे किञ्चित्प्रतिक्षणं बुद्धेः अपेक्षितशक्तिसंवर्धनमित्यादिकं प्राप्यते, इति कारणादेव क्रीडा शिक्षातन्त्रस्य अङ्गभूता इति मन्यते, नाटकमपि तादृशं भवति। सर्वात्मना क्रीडाभिः यद्यत् फलं, यावत् फलं, येन रूपेण प्राप्यते, नाटकाद्यभिनयद्वारापि तत्तदेव फलं, तेनैव रूपेण ततोतिरिक्ततयापि प्राप्यते। अतः उभयोरनयोः एकं साम्यं वर्तते। अत एव बाल्यतः अपि, पाठशालाक्रममारभ्यापि एतेषामपि कश्चन अवसरः दीयते। मम बुद्धौ एकः अन्यः विचारः वर्तते। वस्तुतः क्रीडा तु शारीरिकक्षमतां सम्पादयति गुणान्तराणि समानानि - मिलित्वा कार्यकरणं, सम्भूय कार्यकरणम् अपि च कार्यसम्पादने अपेक्षितशक्तिसम्वर्धनम् इत्यादिकं सर्वम् उभयत्र समानं, परन्तु तत्र क्रीडासु देहस्य परिपोषकता, नाटकेन ततोपि सूक्ष्मतया हृदयस्य विकासः प्राप्यते। एतादृशप्रक्रियाद्वारा हृदयसम्वर्धनं भवति। यथा खलु शरीरस्य, यथा खलु बुद्धेः च परिपोषः आवश्यकः, वस्तुतः ततोरिक्ततया हृदयस्य परिपोषः आवश्यको वर्तते। येन कारणेन



भावनात्मकजगति तस्य प्रवेशो भवति, भावनात्मकजगति विद्यमानं रसं स्वीयम् अनुभवितुं शक्नोति, अपि च इतरेभ्यः वितरितुं शक्नोति। एतद् बहुक्लिष्टमपि वर्तते, जटिलमपि वर्तते, सूक्ष्ममपि वर्तते, यतोहि क्रीडा स्थूलदेहस्य पाञ्चभौतिकस्य पुष्टिं सम्पादयति परन्तु अभिनयकला तु न पाञ्चभौतिकदेहमात्रस्य पुष्टिं सम्पादयति, सा एतेन सह हृदयस्यापि पोषं सम्पादयति। सूक्ष्मातिसूक्ष्मम् अङ्गं यद् अस्ति मानवशरीरे, तस्यापि परिपोषमपेक्षितप्रमाणेन जनयति। वस्तुतः एकं तु निवेदनीयम्। महान् अस्ति विषयः, संक्षेपेण कथयामि। भारतीयनाट्यशास्त्रकाराणां या मनोवैज्ञानिकभावनासम्पत्तिः सा क्वचिद् अन्यत्र अस्ति वा नास्ति इति मम संशयः एव, यतो हि

किञ्चिदन्यत्रापि अहम् अन्वेषणम् अकरवम्। परन्तु मया समानरूपं नोपलब्धम्। तत्र चित्तवृत्तिः चतुर्धा जायते इति धनञ्जयेन यद् उक्तं, तत् स्पष्टतया अस्माभिः अवगन्तव्यं वर्तते –

विकासविस्तरक्षोभविक्षेपाख्याश्चतुर्विधाः। जायन्ते चेतसो धर्माः।

चेतः चित्तं यद् अस्ति अस्माकं, तद् भिन्न-भिन्नकारणैः भिन्न-भिन्नावस्थासु चतुर्धा वृत्तिं प्राप्नोति। तत्र प्रथमा चित्तवृत्तिः विकासाख्या, द्वितीया विस्तराख्या, तृतीया क्षोभाख्या, चतुर्थी विक्षेपाख्या। अत्र एतेषां पारिभाषिकशब्दानां सामान्यरूपेण अर्थः अवगम्यते परन्तु तात्त्विकार्थ-बोधार्थं स निर्वचनं करोति-

विकासः कुसुमस्येव पादपस्येव विस्तरः।

क्षोभोऽब्धेरिव विज्ञेयो विक्षेपो मरुतो यथा॥

चित्तवृत्तेर्विकासो नाम कः?विस्तरो नाम कः?इत्यादि यदा वयं चिन्तयामः, तदा उदाहरणचतुष्टयं दत्तम्। एकं कुड्मलम्। कुसुमं यथा विकसितं सत् पुष्पं भवति तदपि एकया रीत्या वृद्धिरेव, चित्तस्य वृद्धिरेव विकास एव, परन्तु तत् संलक्षितुमपि न शक्यते। सुकुमाररूपो भवति, परन्तु अत्यन्तम् आह्लादयोग्यो भवति, तेन इन्द्रियान्तराणाम् अथवा चित्तवृत्त्यन्तराणां कापि पीडा न जायते। पादपस्येव विस्तरः- लघुः पादपः यदा महान् वृक्षो भवति तदानीं तस्य पादाः सर्वे भूमौ प्रविश्य जलं गृहीत्वा संवर्धयन्ति वृक्षम्। तत्रापि वृद्धिरेव वर्तते, परन्तु सा वृद्धिः किञ्चिद् गम्भीरा, दृढा, चक्षुर्भ्यां बहिरिन्द्रियैरपि अनुभवितुं योग्या। अपि च किञ्चित् कठिना वर्तते, यतः कदाचित् तेन इतरचित्तवृत्तीनाम्, इतरपादपानामपि, क्लेशोऽपि भवितुमर्हति। यथा एकः महान् वृक्षः अश्वत्थो वर्धते तर्हि तत्परिसरे तृणमपि न वर्धितुं शक्नोति। एतादृशी अवस्था तत्र वर्तते- पादपस्य विस्तरः। क्षोभोब्धेरिव- मनसः क्षोभो नाम कः?इत्युक्ते यदा झंझावातः आयाति तदा समुद्रे जायमानः यः विकारः, तरङ्गाणां यः क्षोभः, तादृशीं चित्तवृत्तिं वयं लेखनद्वारा जनयितुं शक्नुमः। बहुसुन्दरं मनोवैज्ञानिकं विश्लेषणम्। एतत्सरलतया सूक्ष्मतया कुत्रापि अन्यत्र न उक्तम्। बहवः सिद्धान्ताः भवन्ति। कवयः शताधिकपुस्तकानि लिखन्ति। किं लिखन्ति इति ते तु न जानन्ति। परन्तु लघुलघुवचनैः उत्तमविचाराणाम् समर्पणं संस्कृतसाहित्ये संस्कृतविद्वद्भिः संस्कृतग्रन्थकर्तृभिः यत् कृतं तद् अन्यत्र न दृश्यते। चतुर्थी चित्तवृत्तिः इतोऽपि। यदा चक्रवातः आयाति तदा परितो विद्यमानवस्तूनि सर्वाण्यपि आकाशे डयमाना भूत्वा क्षिप्ताः भवन्ति। एवं चित्तम् अत्यन्तविकलावस्थमपि कदाचित् साहित्यद्वारा भवति। एवं च किञ्चित् चिन्तयतु – अस्मदीयं यत् सुकुमारं मनः, चित्तं, तत् एतादृशावस्थाः प्राप्नोति साहित्यमाध्यमेन, अभिनयमाध्यमेन, अथवा लेखनमाध्यमेन, ग्रन्थमाध्यमेन। इदानीं विचारयन्तु कीदृशं साहित्यं भवेदिति। अत एव वयं साहित्येऽपि एतद् औचित्यम् एतद् अनौचित्यम् इत्येवं नाट्यशास्त्रीयनियमानां भरतमुनिना प्रणीतानां सर्वेषामपि नियमानां तात्पर्यम् अवगन्तुं शक्नुमः। यद्यस्माकं मनसि एषा भावना बहुनिदिध्यासनद्वारा स्पष्टा वर्तते। केवलं श्रवणमात्रेण एषा भावना बहु स्पष्टा न भविष्यति। श्रोतव्यं मन्तव्यम् अनन्तरं निदिध्यासितव्यम्। तदनन्तरमेव तस्य साक्षात्कारो भवति। तदनन्तरं भरतमुनिना यद्यदुक्तं तत् साधु इति क्षणात् प्रतिभानं भवति। नो चेत् वयमपि भ्रान्ताः भवेम इतरे इव। किमर्थं नियमाः?वस्तुनः किमर्थं नियमाः, वचनानां नियमबन्धः किमर्थम्?रसानामेव नियमबन्धः किमर्थम्?किमर्थम् एते रसा न भवन्ति?किमर्थम् एतद् वस्तु न भवति?तद् वस्तु किमर्थं भवेत्?इत्यादि पर्यनुयोगाः बहवः अद्य क्रियमाणाः श्रूयन्ते। सर्वस्यास्य मूलकारणं यत् परम्परागतं वस्तु तद् अवस्तु सञ्जातं, यदवस्तु तत् वस्तु सञ्जातम्। अधिकं न कथयामि। तादृशविपरीतक्रमाणां सर्वेषां समाधानम् अत्र कारिकायां वर्तते। तादृशो मनोविकासोऽपि छात्राणां भवतु, सर्वे सम्भूय आनन्दमनुभवन्तु, सम्भूय कार्यं कुर्वन्तु, प्रयत्नं कुर्वन्तु।

भवन्तो जानन्ति – अत्र एकघण्टात्मकप्रस्तुतेः करणार्थं भवद्भिः कियान् श्रमः, कियान् सम्भूय प्रयत्नव्यापारः, कियद् दूरं, कियता श्रमेण, कियता मार्गदर्शनेन भवद्भिः क्रियते इति भवन्तः एव साक्षिणः। तदेव अभिमतं वर्तते, फलं यत् किमपि भवतु, चिन्ता नास्ति। यदा तु स्पर्धा इति आयाति तर्हि प्राथम्येन प्राप्तुं तु प्रयत्नविशेषं करिष्यन्त्येव, तेन शक्तिरपि वर्धते, न्यूनातिन्यूनम् एकस्याङ्कस्य कतिचन वचनानि मुखस्थानि तु भवन्ति, न्यूनातिन्यूनं केषाञ्चन तद्विदां मार्गदर्शकानां तत्तत्कौशलस्य शिष्येषु आधानार्थम् एकः अवसरः कल्पितो भवति, इत्यादिबहुविधप्रयोजनानि मनसि विचिन्त्य अस्माभिरसौ कार्यक्रमः प्रारब्धः। आरम्भत एव बहुफलेग्रहिः असौ कार्यक्रमः सञ्जातः। ईश्वरस्य कृपया अनन्तरमपि बहुसंवर्धनमस्य कार्यक्रमस्य सम्पन्नम्। अद्य सार्धैकशततमप्रदर्शनं जायमानम् अस्ति इति ज्ञात्वा मोमुदीति मे मनः। अस्मिन्नवसरे मां भवन्तः स्मृतवन्तः इति ततोऽपि प्रसीदति चित्तम्। अतः अहं सर्वात्मना आत्मानं धन्यं धन्यं मन्ये।

संस्कृत रंगमंच - एक नई संभावना

-राधावल्लभ त्रिपाठी

भरतमुनि का नाट्यशास्त्र कला तथा सौन्दर्यशास्त्र का एक सर्वांगीण आकर ग्रंथ है। इसमें काव्य और रंगमंच ही नहीं, शिल्पशास्त्र तथा सौंदर्यविमर्श का समग्र परिप्रेक्ष्य समाहित है। जिस प्रकार महाभारत के विषय में कहा गया-

धर्मे चार्थे च कामे च मोक्षे च भरतर्षभ।
यदिहास्ति तदन्यत्र यन्नेहास्ति न तत् क्वचित्।

ऐसा नाट्यशास्त्र के विषय में भी कहा जा सकता है-

काव्ये, नाट्ये च सङ्गीते नाना शिल्पकलासु च।
यदिहास्ति तदन्यत्र यन्नेहास्ति न तत् क्वचित्॥

भारतीय शास्त्रपरंपरा में पिछली एक सहस्राब्दी में विद्यास्थानों तथा कलासर्जना में नाट्यशास्त्र विस्मृतप्राय और उपेक्षित प्रस्थान बना रहा। बीसवीं शताब्दी में संस्कृत के माध्यम से भारतीय मनीषा की वैश्विक स्तर पर जो अछूती संभावनाएँ उजागर हुईं, नाट्यशास्त्र तथा संस्कृत रंगमंच का पुनराविष्कार उनमें से एक है। योरोपीय नाट्य की यथार्थवादी दृष्टि से जीवन व जगत् का एक सीमित स्तर ही रंगमंच पर आविष्कृत हो पाता है। भरतमुनि के प्रस्थान में नाट्य त्रिलोकी के भावों का अनुकीर्तन है, इसमें त्रिविधकाल व त्रिविध देश का व्यापक संसार उन्मीलित होता है। इसकी इस व्यापक सर्वांगीण दृष्टि के कारण ब्रेख्त, स्तानिस्लाव्स्की, यूजीनो बर्बा आदि विश्व के महान् नाट्यनिर्देशक प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से भारतीय नाट्यपरंपरा या भरतमुनि के प्रस्थान से प्रभावित हुए हैं। भारत में कावालम् नारायण पणिक्कर, विजया मेहता, रतन थियम्, शांता गाँधी आदि श्रेष्ठ नाट्यनिर्देशकों में नाट्यशास्त्र के प्रायोगिक पक्ष को वैश्विक स्तर पर पुनः प्रतिष्ठापित किया है।

प्रयोगप्रधानं हि नाट्यशास्त्रम् - महाकवि कालिदास के इस वचन के अनुसार नाट्यशास्त्र की विविध अवधारणाओं, सौंदर्यानुभव की मीमांसा तथा उसमें निहित जीवन दर्शन की चरितार्थता उत्तम नाटकों के प्रयोगों के माध्यम से ही हो सकती है। दसवीं शताब्दी के बाद उत्तरभारत तथा मध्यदेश के अनेक क्षेत्रों में नाट्यशास्त्र सम्मत प्रयोग परंपराएँ शिथिल व समाप्तप्राय हो गईं थीं। नाट्यशास्त्र ग्रंथ भी लुप्त हो गया था। इस ग्रंथ के पुनराविष्कार के साथ ही भरतसम्मत- नाट्यप्रयोग की परंपरा का भी नवाविष्कार हुआ। आज विश्व का कलाजगत् भरत की नाट्यपरंपरा की इस नवीन चरितार्थता को पहचानने के लिये उत्सुक है। संस्कृत रंगमच एक वैश्विक आंदोलन बन सकता है। संस्कृत के विद्वत्समाज व अध्येतृवर्ग को इसके लिये नाट्यशास्त्र का अभ्यास व उसके प्रायोगिकपक्ष के प्रशिक्षण हेतु साधना करनी होगी। जिस प्रकार न्याय, मीमांसा, व्याकरण आदि शास्त्रों के सम्यक् बोध के लिये योग्य गुरुओं से शास्त्रानुशीलन अपेक्षित है, उसी प्रकार नाट्यशास्त्र के सैद्धान्तिक व प्रायोगिक उभयविध पक्षों की अधीतिबोधा-चरणप्रक्रिया के सम्यक् अधिगम हेतु नाट्यशास्त्र के ग्रंथ व तदाधारित प्रयोग का योग्य गुरु व कलामनीषी से प्रशिक्षण पाना आवश्यक है।

उन्नीसवीं शताब्दी में भारतीय रंगमंच योरोप की नाट्यपरंपरा तथा पारसी रंगमंच से

अत्यधिक प्रभावित रहा। बींसवी शती में इसने अपनी जड़ों को फिर से पहचानना आरंभ किया। इस पहचान के उपक्रम में संस्कृतविद्वद्वर्ग का स्तुत्य अवदान हो सकता है। यदि विश्वविद्यालयों के छात्रों को नाट्यशास्त्र की परंपरा व प्रयोग में दीक्षित किया जाये, तो भारतीय रंगमंच को संसार में पुन:प्रतिष्ठित किया जा सकेगा।

राष्ट्रिय संस्कृत संस्थान अनेक वर्षों से अन्त:परिसरीय संस्कृत नाट्यस्पर्धा प्रतिवर्ष आयोजित करता आ रहा है। नाट्यशास्त्र के सिद्धांत व प्रयोग में दीक्षा न होने से आरंभ में इस स्पर्धा में प्रस्तुत किये जाने वाली प्रविष्टियों में योरोपीय यथार्थवादी रंगमंच का चौखटा या लोकनाट्य शैली का सीमित रूप ही दिखाई देता रहा। यह माना जाता रहा कि वेषभूषा पहनकर कंठस्थीकृत संवादों को बोलना ही नाटक है, तथा इसके लिये पृथक् से प्रशिक्षण की आवश्यकता नहीं है। आठ वर्ष पूर्व यह परिदृश्य परिवर्तित होने लगा, जब यह व्यवस्था की गई कि छात्रों को नाट्यशास्त्र की समझ रखने वाले कलागुरुओं का सान्निध्य व उनसे प्रशिक्षण भी मिले, तथा श्रेष्ठ रंगकर्मियों के प्रयोगों को देखने का अवसर भी उन्हें प्राप्त हो। इस पूरी प्रक्रिया में संस्कृतनाट्यप्रयोग के क्षेत्र में एक नये युग का आरंभ हो गया है। आज अनेक युवा नाट्याचार्य नवीन उद्भावनाओं व परिकल्पनाओं के साथ संस्कृत के नाटक ही नहीं, विश्वसाहित्य की श्रेष्ठ नाट्यकृतियों को भरतमुनि के विधिविधान के अनुसार उत्तम रूप से रंगमंच पर साकार करने के लिये तत्पर हैं।

इस अभियान में कौमुदीमहोत्सव के आयोजन की एक केंद्रीय भूमिका हो सकती है। इस महोत्सव के मंच से 150 संस्कृत नाटकों की प्रस्तुति हो चुकी है, जो एक उपलब्धि है। इसमें की गई अनेक प्रस्तुतियाँ अखिल भारतीय रंगमंच पर होने वाले उत्तमोत्तम प्रयोगों के समतुल्य रही हैं। ऐसी प्रस्तुतियों को अन्यत्र भी मंच प्राप्त हों, ऐसा प्रयास किया जाना चाहिये। साथ ही, इसमें होने वाली प्रविष्टियाँ और अधिक साधनसम्पत्ति व कलादक्षता के साथ प्रस्तुत हों तथा नाट्यशास्त्र के सिद्धांत व प्रयोग उभयविध पक्षों के मर्मज्ञ रंगकर्मियों के द्वारा उन्हें संस्कारित किया जाता रहे। संस्कृत नाट्यपरंपरा की विविधता तथा समृद्धि भी इसके द्वारा रेखांकित हो। आज यह संभावना बनी है कि यह महोत्सव भारतीय रंगमंच की एक महत्त्वपूर्ण घटना के रूप में ऐतिहासिक महत्त्व प्राप्त करे। संस्थान के प्रशासन,

हार्दिक उद्गार

राष्ट्रिय संस्कृत संस्थान ने नाट्यमहोत्सव के बहाने संस्कृत नाट्यपरम्परा को आगे लाने का स्तुत्य प्रयास किया है। वास्तव में नाटक साहित्य की ऐसी विधा है जो दर्शकों को साक्षात् प्रभावित करती है। अभिनय के माध्यम से छात्रों में मिलकर काम करने, परस्पर सहयोग करने जैसी भावनाओं का विकास होता है। रंगकर्मी 'सह नाववतु सह नौ भुनक्तु सहवीर्यं करवावहै' की वैदिक भावना को उजागर करता है। भारतीय परम्परा में नाट्य के माध्यम से दर्शन की तथा दर्शन के माध्यम से नाट्य की व्याख्या की गई है। राष्ट्र के निर्माण और विकास में साहित्य का जो योगदान है उसे नाट्य के माध्यम से परिभाषित किया जा सकता है।

प्रो. कुलदीप चन्द अग्निहोत्री
कुलपति, केन्द्रीय विश्वविद्यालय, हिमाचल

तण्डुलप्रस्थीयप्रस्तुतिः

–राधावल्लभः त्रिपाठी

प्रयोजितं पूर्ववर्षे यत् कौमुदीमहोत्सवे।
मुदितं तन्मनो दृष्ट्वा तण्डुलप्रस्थरूपकम्।।

दशाङ्कं रूपकं चैतदतिदीर्घकलेवरम्।
समग्रं च प्रयोक्तुं तु समयो न भवेत् क्वचित्।।

तथाप्यस्य प्रयोगेण मूलनाटकभावना।
सर्वथा रक्षिता रम्यसंविधानविचित्रिता।।

अभ्यस्य भूमिकां स्वां स्वां नटवर्गः सुशिक्षितः।
प्रतिपात्रं प्रयत्नेन सम्यङ् निर्वहणं व्यधात्।।

ध्रुवागीतैश्च सङ्गीतं चारु कर्णरसायनम्।
प्रस्तुतं सलयं सम्यक् सञ्जयेन द्विवेदिना।
मिश्रोऽप्यनुपमो नाट्येऽनुपमोऽद्भुतकौशलात्।
पञ्चाननस्य साकारां पञ्चाननतां व्यधात्।।

आङ्गिको वाचिकश्चैव सात्त्विकश्चापि सर्वथा।
प्रशस्योऽभिनयश्चास्य सोऽभवन्नाट्यसिद्धये।।

नायको रूपके चास्मिन् वर्तते यो निरञ्जनः।
आयुषोऽभिनयेनास्य गुरूणां प्राप चाशिषः।।

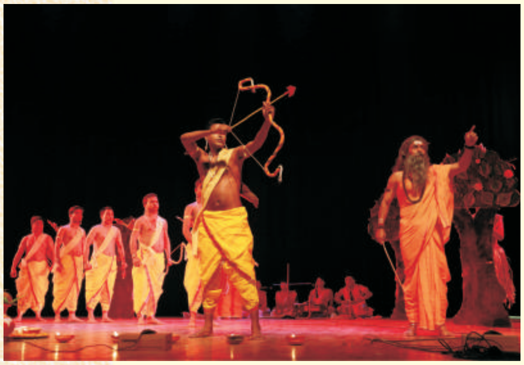
निर्देशकस्य देवेन्द्रपाठकस्यात्र कौशलम्।
नवीनोद्भावना चैव काष्ठां कामपि जग्मतुः।।

यद्रूपकं विरचितं कविनाऽथ रम्यं
रेखासु तिष्ठति तदाकृतिमात्रगम्यम्।
निर्देशकेन कुशलेन पुनस्तु सृष्टं
चोन्मीलितं भवति तूलिकयेव चित्रम्।।

एतादृशाः युवानश्च प्रतिभाशालिनः पुनः।
सङ्ग्राह्याः सन्ति यत्नेन भारतस्य विभूतये।।

प्रतिभाया न सम्मानो यथोचितं विधीयते।
एतत्खेदकरं वृत्तं नितरामिह विद्यते।।

यस्मिन् देशे न विद्वांसो नाट्याचार्याः कलाविदः।
सम्मान्यन्ते स देशस्तु पतनद्वारि तिष्ठति।।



चतुर्दश नाट्यमहोत्सव

प्रो. अभिराज राजेन्द्र मिश्र

विगत वर्षों की भाँति, इस वर्ष भी नाट्यसमारोह की उपलब्धियाँ ख्याति पर रहीं। सबसे बड़ी बात यह रही कि एक मार्च को अभिनीत प्रो. राधावल्लभ त्रिपाठी के प्रकरण **तण्डुलप्रस्थीयम्** के साथ संस्थान की 150वीं नाट्य प्रस्तुति सम्पन्न हुई जो अर्वाचीन संस्कृत साहित्य की विकास यात्रा का एक विलक्षण पड़ाव है तथा अन्य भारतीय भाषाओं के लिये भी एक साम्मानिक प्रतिस्पर्धा का विषय है।

संस्थान के इलाहाबाद केन्द्र ने प्रो. राजेन्द्रमिश्र प्रणीत 'लीलाभोजराजम्' का, गुरुवायूर ने 'संयोगितास्वयंवरम्' का, गरली तथा जम्मू केन्द्र ने 'छत्रपतिसाम्राज्यम्' का, शृङ्गेरी ने डॉ. रमाकान्त शुक्ल प्रणीत 'पण्डितराजीयम्' का, लखनऊ ने डॉ. रामजी उपाध्याय-प्रणीत 'मदनमोहनमालवीयकीर्तिमञ्जरी' का, पुरी ने 'रक्षाबन्धनम्' का, देवप्रयाग ने डॉ. ए.बी. नागराजरावप्रणीत 'दापम्पत्यकलहम्' का, एकलव्य परिसर ने डॉ. रामकिशोर मिश्र-प्रणीत 'अंगुष्ठादानम्' का, मुम्बई केन्द्र ने डॉ. भास्कराचार्य त्रिपाठी प्रणीत 'स्नेहसौवीरम्' का, जयपुर केन्द्र ने मूलशंकर माणिक्यलाल याज्ञिक प्रणीत 'प्रतापविजयम्' का तथा भोपाल केन्द्र ने 'तण्डुलप्रस्थीयम्' का सफल अभिनय किया।

यूँ तो 'एकलप्रस्तुति' के रूप में सभी नाटक प्रशंसनीय थे। इनमें से कोई भी नाटक प्राचीन कवि का नहीं था। सभी 20वीं, 21वीं, शती के रचनाकारों के थे। अतः सब में एक युगीन भाषाई तथा संवेदनात्मक साम्य था। नाट्यशिल्प भी कमोवेश, सबका एक जैसा ही था।

तथापि, जब कोई उपक्रम एक ही सातत्य में होते हैं तो उनमें गुण-दोष- विवेचन की संभावना बन ही जाती है। यह एक औपचारिक दृष्टि है परन्तु व्यवहार में यही प्रतिष्ठित है क्योंकि इसी से हम उपक्रमों का पौर्वापर्य तथा अधरोत्तरत्व सुनिश्चित करते हैं।

सर्वप्रथम मैं अपने ही विषय में चर्चा करना चाहूँगा। प्रतिवर्ष संस्थान मेरी किसी न किसी नाट्यकृति को स्पर्धा में शामिल करता रहा हैं परन्तु उसके अभिनय का दायित्व देता रहा है-इलाहाबाद केन्द्र को, यह जानते हुए भी कि वह एक शोध केन्द्र मात्र है तथा वहाँ नाट्य कला का कोई समुचित वातावरण नहीं है। फलतः मेरी सभी नाट्य कृतियाँ इस स्पर्धा में पिटती रही हैं। इस वर्ष का नाटक 'लीलाभोजराजम्' भी बस प्रस्तुत हो गया, परन्तु शरीरमात्र से। आत्मा से नहीं। मैंने प्राकृत के स्थान पर अवधी तथा भोजपुरी का प्रयोग किया था। यदि प्रतिभाशाली अभिनेता होते तो शायद यह प्रस्तुति संस्मरणीय बन जाती। परन्तु ऐसा नहीं हुआ। केवल संवाद बोलने से नाटक सम्पन्न नहीं होता है।

मालवीय जी पर आश्रित नाटक एक सांवादिक रिपोर्ट मात्र लगी। उसके नाटक होने का कोई लक्षण ही नहीं था। नाटक का प्राण है संवाद। निरपेक्ष संवाद नहीं कि कोई पात्र कुछ कहकर चुप हो जाय तो दर्शकों में कोई उत्कण्ठा या कुतूहल ही न हो। नाट्य संवाद सापेक्ष होते हैं जिसमें एक पात्र के कुछ कहने पर दूसरा मौन रह ही नहीं सकता। उसे उसका उत्तर/समाधान देना ही पड़ता है।

रक्षाबन्धन, दाम्पत्यकलह आदि प्रस्तुतियाँ भी सामान्य थीं। अंगुष्ठदानम् का कथानक अनेक कारणों से भारतीय भाषाओं में चर्चित रहा है। उसी कारण यह नाट्य प्रस्तुति भी दर्शकों के ध्यानाकर्षण के समान थी। शृङ्गेरी परिसर ने 'पण्डितराजीयम्' का अच्छा अभिनय किया तथा गुरुवायूर ने संयोगितास्वयंवर का, दोनों ही मँजे हुए कला केन्द्र हैं।

वस्तुतः नाटक वही सफल होता है जो अपने चतुर्विध अभिनय, पात्र तथा मञ्चशिल्प द्वारा मूलनाटक के कालखण्ड को प्रत्याहृत करने में समर्थ हो। मृच्छकटिक का अभिनय हो तो दूसरी शती ई. की उज्जयिनी की प्रत्यग्र अनुभूति भी होनी चाहिये। यदि इतिहास पीछे छूट जाय तथा प्रस्तुति आधुनिक हो जाय तो नाटक की मृत्यु समझिये।

इस दृष्टि से मैं गरली तथा जम्मू की प्रस्तुतियों की सराहना करना चाहूँगा। दोनों ने समवेत रूप से छत्रपतिसाम्राज्यम् का अभिनय किया। गरली ने एक से पाँच अंक तक का तथा जम्मू ने 6 से 10 अंक तक का। दोनों परिसरों ने ऐसा 'छत्रपति शिवाजी' चुना जो जुडवाँ भाई प्रतीत होते थे। दोनों की पगड़ियाँ ही उन्हें छत्रपति सिद्ध करने के लिये पर्याप्त थीं। दोनो परिसरों का अभिनय, मञ्चशिल्प तथा चारीविधान अद्भुत था। दोनो प्रस्तुतियाँ उत्तम कोटि की थीं। दोनों ने अपना युग साकार कर दिया।

यद्यपि जयपुर-केन्द्र का नाटक 'प्रतापविजयम्' हर माने में छत्रपति साम्राज्यम् से उत्कृष्ट था। परन्तु अपने एक अक्षम्य दोष के कारण यह नाटक (मेरी अपनी दृष्टि में) 21 होने की बजाय 19 बन गया। वह दोष था नायक का विषम कोटिक चयन।

राष्ट्र के सैकड़ों चौराहों पर अश्वारूढ़ महाराणा प्रताप की मूर्ति स्थापित है। यदि परिसर उसे भी ध्यान में रखता तो शायद यह त्रुटि न होती। जब-जब पात्र प्रवेश करता था मंच पर, उसका छोटा कद उसके राणा प्रताप होने की भ्रान्ति पैदा करता था। उसके सामन्त-सहायक भी अच्छी कद-काठी के थे। परन्तु राणा प्रताप का व्यक्तित्व अत्यन्त सामान्य था। फलतः अपने प्रभावी संवादों तथा आंगिक अभिनयों के बावजूद वह अभिनेता 'राणाप्रताप' को साकार नहीं कर पाया। इस नाटक ने भी मुगल कालीन भारत को प्रस्तुत कर दिया था।

निर्णायकों ने 'तण्डुलप्रस्थीयम्' को प्रथम स्थान दिया जो सर्वमान्य था। तण्डुलप्रस्थीयम् को पढ़ना या देखना, आँख मूँद कर, सड़क पर चलने के समान है (क्योंकि गड्ढे न होने के कारण गिरने का कोई भय नहीं।) परन्तु इसके कथानक का एक भाग जो उसका अपरिहार्य भाग नहीं, अपनी लोक विशिष्टता के कारण, दर्शकों को देर तक गुदगुदाता है। उस अंश में वस्तुतः भाण एवं प्रहसन के गुण हैं। उस अंश में गुरुकुल के आचार्य की पत्नी की अनिष्ठा तथा अवैध प्रणयसम्बन्ध का चित्रण है। सम्पूर्ण नाटक में ऐसा होता है। शाकुन्तला में भी धीवर प्रसंग ऐसा ही कौतुकपूर्ण प्रसंग है।

अपनी शान्त प्रस्तुति के बावजूद, पात्रों के सजीव अभिनय तथा कथा की सार्थक समाप्ति के कारण 'तण्डुलप्रस्थीयम्' दर्शकों द्वारा प्रशंसित रहा।

नाट्ये च दक्षा वयम्

पद्मश्री रमाकान्त शुक्ल

दिल्ली कैण्ट के केन्द्रीय विद्यालय के निकट डॉ. सर्वपल्ली राधाकृष्णन् प्रेक्षागार में दिनांक 27–28 फरवरी और 1 मार्च 2017 को राष्ट्रिय संस्कृत संस्थान द्वारा आयोजित संस्कृत नाट्य समारोह अपनी आकर्षक प्रस्तुतियों के लिए सहृदय प्रेक्षकों द्वारा स्मरणीय रहेगा।

27.2.2017 को संस्थान के भोपाल परिसर के नाट्यानुसन्धान केन्द्र ने पूर्वरंग की प्रस्तुति में सभी प्रस्तोतव्य नाटकों की झलक दिखाकर दर्शकों को सभी नाटक देखने के लिए उत्सुक बना दिया। साथ ही 'पूर्वरंग' में सभी नाट्य-दलों की उपस्थिति दर्ज करा दी। सभी नाटकों के नाम और प्रस्तोता परिसर के नाम नाम-पट्टों पर अंकित होने से दर्शक उनको पढ़ भी सकते थे। सभी नाटकों के उत्तमांश को 'पूर्वरंग' में दिखाना अभिनव प्रयोग कहा जायेगा।

इस नाट्य समारोह की विशेषता यह थी कि इसमें संस्कृत के अतीत से आगे बढ़कर वर्तमान युग के रूपकों के प्रस्तुति की गयी। प्रेक्षकों में तीन नाटककार-प्रो. अभिराज राजेन्द्र मिश्र, प्रो. राधावल्लभ त्रिपाठी और प्रस्तुत पंक्ति के लेखक भी उपस्थित थे जो अपनी रचना की मंचीय प्रस्तुति में निर्देशक के कौशल और प्रतिपात्र में निहित यत्न के द्रष्टा थे। यह संस्कृत की समकालीन समृद्धि का द्योतक था।

'पूर्वरंग' के अनन्तर 27.02.2017 को संस्थान के बलाहर परिसर और जम्मू परिसर ने पं. मूलशंकर मणिक्य लाल याज्ञिक के द्वारा प्रणीत 'छत्रपतिसाम्राज्यम्' की प्रस्तुति की। कुछ अंकों का प्रदर्शन बलाहर ने किया और कुछ का जम्मू ने। किन्तु दोनों ही परिसरों ने यह प्रयास किया कि यदि एक ही प्रस्तुति को दर्शक देख पायें तो वे संपूर्ण नाटक का रस ले सकें। एतदर्थ प्रदर्शित अंकों से अंकों का भी सूच्य और दृश्य पद्धति से सार समाविष्ट कर लिया गया और इस तरह दोनों प्रस्तुतियाँ अन्योन्य सम्बन्धित होने पर भी स्वत: सम्पूर्ण भी बनी रहीं। 'शिवाजी' पात्र दोनों में प्रभावपूर्ण था।

शृंगेरी परिसर ने रमाकान्त शुक्ल प्रणीत ध्वनिरूपक 'पण्डितराजीयम्' की हृद्य प्रस्तुति की। निर्देशक ने मूल में समुचित हानोपादान कर प्रस्तुति को रसमय बना दिया। पण्डितराज, लवंगी और शाहजहाँ का अभिनय मनमोहक था। पात्रों की वेषभूषा, मंच सज्जा और अभिनय ऐसा था कि सारा हॉल एकाग्र और चित्तलिखित सा देखने में मग्न था।

28.02.2017 को संस्थान के एकलव्य परिसर ने डॉ. रामकिशोर मिश्र प्रणीत 'अङ्गुष्ठदानम्' का मंचन किया। इसमें 'एकलव्य' पात्र का अभिनय अत्यन्त प्रभावपूर्ण था। गुरु द्रोणाचार्य की माँग पर उसने अपना अँगूठा हँसते हँसते उन्हें अर्पण कर दिया। इस दृश्य पर प्रेक्षक समूह अश्रुपूर्ण हो गया। इलाहाबाद परिसर ने डॉ. 'अभिराज' राजेन्द्र मिश्र के सद्य: प्रकाशित नाटक 'लीलाभोजराजम्' की प्रस्तुति की। इस प्रस्तुति को और आकर्षक बनाया जा सकता था। चतुर्विध अभिनय में और सुधार लाया जा सकता था। आलेख जितना सरस था प्रस्तुति उसके साथ न्याय नहीं कर पा रही थी। तथापि प्रयास

अभिनन्दनीय कहा जा सकता है।

लखनऊ परिसर ने डॉ. रामजी उपाध्याय के रूपक 'महनमोहनमालवीय-कीर्तिपताका' की प्रस्तुति की। महामना पं. मदन मोहन मालवीय द्वारा काशी हिन्दू वि.वि. की स्थापना, छात्रों की समस्यायों का समाधान, देश की स्वतन्त्रता के लिए आन्दोलन करने वाले देशभक्तों की कोर्ट में पैरवी आदि के दृश्य प्रभावोत्पादक थे। देव प्रयाग परिसर ने 'दाम्पत्यकलहम्' नामक रूपक की प्रस्तुति से दर्शकों को बाँधे रखा। हास्य रस के उद्‍बोधक इस नाटक को निर्देशक और पात्रों के शिक्षान्यास का परिणाम कहा जा सकता है।

गुरुवायूर परिसर ने पं. मूलशङ्कर माणिक्यलाल याज्ञिक द्वारा प्रणीत रूपक 'संयोगितास्वयवरम्' की उत्कृष्ट प्रस्तुति की। पृथ्वीराज की कीर्ति दर्शनीय थी। उसने जिस कौशल से संयोगिता को बन्धनमुक्त कर उसका हरण और वरण किया, वह दृश्य सभी दर्शकों द्वारा सराहा गया। इस प्रस्तुति में शस्त्र संचालन और मार्शल आर्ट का भी सफल उपयोग किया गया। पृथ्वीराज और संयोगिता की भूमिका निभाने वाले पात्रों का वाचिक आंगिक सात्त्विक और आहार्य सभी अभिनय मनोहारी थे।

नाट्य समारोह के संयोजक प्रो. रमाकान्त पाण्डेय ने दो नाटकों के बीच मंचसज्जा के विलम्ब को भरने के लिए प्रस्तुत पंक्ति को लेखक की 'भाति मे भारतम्' गाने के लिए पर्दे के बाहर रंगशीर्ष पर नियुक्त कर दिया और अपना हस्तलम्ब देकर 10-15 मिनट कर गीत गाने की स्थिति में रखा। इस गीत की टेक को सभी दर्शकों ने भी गाया। इससे दर्शक खाली बैठने की ऊब से बच गये।

01.03.2017 को जयपुर परिसर ने श्री मूलशंकर माणिक्य लाल याज्ञिक के रूपक 'प्रतापविजयम्' की भव्य प्रस्तुति की। पात्रों की रूपसज्जा, संवाद तथा अभिनय सभी दृष्टियों से इस प्रस्तुति ने दर्शकों को बाँधे रखा।

अन्तिम प्रस्तुति थी भोपाल परिसर की, जिसमें प्रो. राधावल्लभ त्रिपाठी के प्रकरण 'तण्डुलप्रस्थीयम्' का भव्य मंचन किया गया। इसमें लोकगीत तथा वर्षा को बुलाने के लिए लोक-रिवाज का प्रयोग भी किया गया। गुरुकुल के ब्रह्मचारियों तथा उनके गुरु के अभिनय ने हास्य रस की धारा बहाई तो बिना पानी के गुजर करने को मजबूर ग्रामवासियों की स्थिति देखकर दर्शक करुण्याभिभूत हो गये। 'तण्डुलप्रस्थीयम्' ने स्टेज को एक क्षण के लिए भी खाली नहीं रहने दिया। इस प्रस्तुति के साथ ही राष्ट्रिय संस्कृत संस्थान ने 150 नाटक प्रस्तुत करने का इतिहास रचा जो संस्कृत जगत् के लिये उत्साह की बात है।

कुल मिलाकर यह नाटय-स्मरणीय एवं 'चाक्षुष-क्रतु' था जिसमें संयोजकों, निर्देशकों पात्रों, मंचसज्जाकर्ताओं, संगीतकारों, पार्श्वगायकों, रूपसज्जाकारों, नृत्यनिर्देशकों तथा दर्शकों ने अपनी-अपनी भूमिकाओं का सफल निर्वाह किया।

निर्णायकों और समीक्षकों की दृष्टि से इन प्रस्तुतियों में कुछ खामियाँ संभवत: रह गयी हों किन्तु समस्त प्रस्तुतियाँ दर्शकों को रसमय करने वाली थीं। निश्चय ही नाट्यसमारोह अभिनन्दन का पात्र है।

चतुर्दशनाट्यमहोत्सवविमर्शः

–एन्. लक्ष्मीनारायणभट्टः

वर्षेऽस्मिन् नाट्योत्सवे यावन्ति सन्ति रूपकाणि अभिनीतानि तेषु सर्वेष्वपि प्रायेणामी गुणाः साधारणाः प्रतिभान्ति – अविलम्बेनैव रङ्गसामग्र्याः संयोजनम्, निर्दोषं प्रकाशपातनम्, अविच्छिन्नं वाक्योच्चारणम्, वाद्यानां यथौचित्यमुपयोगश्च। एतेन सहृदयानामवधानं न क्वापि भग्नं भवति। दोषाः खल्वपि – वाक्यानां मन्दोच्चारणत्वात् अश्रूयमाणत्वम्, अस्पष्टत्वम्, लुप्तविसर्गादिवर्णकत्वं च। एतेन सावधानं पश्यतामपि सहृदयानां बहुत्र अर्थावगतौ महानेव क्लेशः सम्पन्नः।

तत्र प्राथम्येन भोपालपरिसरीयैः छात्रैः यः पूर्वरङ्गः प्रदर्शितः तत्र गानस्य वादनस्य च कौशलं सर्वेषामपि चित्तस्य आवर्जकं जातम्। प्रयोगप्रसङ्गे पूर्वरङ्गः कश्चिन्नीरसो भाग इति सर्वेषां मनसि किन्त्वस्य वीक्षणेन विचारवन्तः स्वनिर्णयमवश्यम् अन्यथा कुर्वन्ति। तत्र च पूर्वरङ्गे तत्तत्परीसरीयैः छात्रैः अभिनीयमाने रूपके प्रधानं यत्किञ्चित् संविधानं तस्य प्रदर्शनं सर्वेषामपि चेतो ह्लादयति। श्लाघ्योऽयं यत्नः। क्वचिदत्र आहार्याभिनये अनौचित्यमपि दृश्यते, यथा – स्नेहसौवीराभिधाने रूपके रामलक्ष्मणयोः कृष्णवस्त्रं धृत्वा शबर्याश्रमस्य उपगमनं प्रदर्शितम्। नहि क्षत्रियाः प्रायेण रक्तवसनाः शोकादिप्रसङ्गादृते अन्यत्र कृष्णवस्त्रं धारयन्ति। तदिदमनौचित्याय कल्पते। एवमन्यदपि क्वचित्।

तदनु अभिनीतेषु रूपकेषु वेदव्यासपरिसरीयाणां छात्राणां प्रथमाङ्कादिकं पञ्चमाङ्कान्तं 'छत्रपतिसाम्राज्यम्' इति रूपकं तावत् प्रथमम्। तत्र रङ्गव्यवस्थायां वाचिकाद्यभिनये च प्रायेण न कस्यापि विसंवादः। तत्र च यच्छिवराजेन ससैन्येन दुर्गाणामाक्रम्य स्वायत्तीकरणमभिनीतं तत्सर्वदा मनसि प्रतिष्ठितं भवति। किञ्चात्र कस्मिंश्चित् प्रसङ्गे 'विस्तरेण श्रोतुमिच्छामि' इति शिवराजेन कथिते, सपद्येव तत्संविधानकस्य स्फुटप्रकाशदृश्यतया प्रदर्शनम् अतीव मनोहरं सम्पन्नम्। एवं सत्यपि लुप्तवर्णं मन्दं चोच्चारणम् इत्यादयो दोषाः सहृदयानामुद्वेगजनका मनागस्य निकर्षे कारणानि सम्भूता अवश्यम्।

द्वितीयं च तस्यैव रूपकस्य उत्तरार्धं रणवीरपरिसरीयाणां छात्राणाम्। तत्र आहार्याभिनये दोषस्य प्रायेण दुर्वचत्वेऽपि वाचिकाद्यभिनये अवश्यं दोषाः प्रतिभान्ति। तुलनादृष्ट्या विचारे कृते अस्मात् उत्तरार्धप्रयोगादपि कृतपूर्वः पूर्वार्धस्यैव प्रयोगः सर्वेभ्यः सहृदयेभ्यः साधु स्वदेत। प्रागुक्तः साधारणो दोष इह भूयान्। अत्र शिवराजस्य राजमातुश्च ध्वनिः तथा मन्दः यस्तावत् प्रायेण प्रेक्षकैः न श्रुतः। रङ्गव्यवस्थायामपि एते स्खलन्ति बहुशः, दिग्दर्शनाय द्वित्राणि उदाहरणानि निरूप्यन्ते–

१. शिवराजादयो रथमारुह्य यदा गच्छन्ति तदा वृक्षशैलादयो व्यतिक्रान्ता इव प्रदर्शनीयाः। किन्तु तेषु एकत्र रथं संस्थाप्य मिथः सम्भाषमाणेषु ते व्यतिक्रान्ता इव प्रदर्शिताः ।

२. शिवराजस्य अभिषेचने प्रसक्ते यानि अलङ्करणादीनि पूर्वकार्याणि तेषु अनुष्ठीयमानेषु तद्दर्शनार्थं राजमातुः आगमनमुचितम्। इह तु तानि अनुष्ठाय जनेषु गतप्रायेषु तस्या आगमनं प्रदर्शितम्।

३. राजनि अभिषिक्ते सति अनुपदमेव चामराणां वीजनं कर्तव्यम्। इह तु अभिषिक्तस्य पश्चात् प्रसङ्गवशेन उत्थाय पुरत आगमने तत्कृतम्। एवमन्यदपि।

तृतीयं तु शृङ्गगिरिपरिसरीयाणां छात्राणां 'पण्डितराजीयम्' इति रूपकम्। समानाकारशृङ्गारमात्र-गर्भितस्यास्य अभिनयो यद्यपि महते क्लेशाय तथापि वाचिकाद्यभिनयो भाषाशुद्धिरित्यादयो गुणाः अङ्गुलिनिर्देश्यानां दोषाणाम् अभावश्च प्रयोगमिमं प्रकृष्टं व्यदधुरिति निश्चप्रचम्। अत्र पर्यवसाने गङ्गातटे यदा जगन्नाथस्य उपवेशनं तदा वेदघोषादिभिः सह तत्कृतगङ्गालहर्याः कानिचित् पद्यानि यदि तेन अन्येन वा पठ्यन्ते तर्हि अवश्यं शोभनं स्यादिति द्रष्ट णां प्रतिभाति।

चतुर्थं तु एकलव्यपरिसरीयाणां छात्राणाम् 'अङ्गुष्ठदानम्' इति रूपकम्। रङ्गव्यवस्था-आहार्याभिनयादौ सत्यपि निर्दोषत्वे कयाचित् बालिकया एकलव्यपात्रस्य निर्वहणम्, नारदादेः 'भगवतः नारायणं नारायणम्' इत्यादेः सदोषस्य वाक्यस्य असकृत्कथनम्, पात्रेषु सम्भाषमाणेष्वपि गायिकानामुच्चः स्वरालापः, कतिपयानां पात्राणां सवेगं कथनम्, कतिपयानां च मन्थरमित्यादयो दोषाः

किञ्चिदिव प्रयोगमिममपकृष्टम् अकार्षुरिति सत्यम् तथापि द्रोणस्य गाम्भीर्यमित्यादिभिः गुणैः अवश्यमेतत् सामाजिकानाम् आसेचनकं संजातम्। किञ्च रूपकनामानुगुण्येन अत्र छिन्नस्य अङ्गुष्ठस्य दानं कर्तव्यम् किन्त्वत्र छेदनमात्रं प्रदर्शितमिति अनौचित्यम्।

पञ्चमं तु गङ्गानाथझापरिसरीयैः छात्रैरभिनीतं 'लीलाभोजराजम्' इति रूपकम्। यद्यप्यत्र शृङ्गारो रसो रमणीय इति प्रबन्धस्य ग्राह्यत्वम्, अभिनये यत्नोऽपि महान् कृतः तथापि नटीसूत्रधारयोः इतस्ततः सवेगं पौनःपुन्येन चलनम्, वाक्यानां वृथा लम्बनम् इत्यादेः दोषस्य पौनःपुनिकत्वेन दर्शनात्, प्रागुक्तसाधारणदोषस्य च बाहुल्यात् सहृदयानां चित्तभवनं प्रवेष्टुं नाशकदिति मन्ये। किञ्च विदूषकदण्डे तावत् वक्रत्वं कुतः? यत्तावत् अवलम्बनेऽनुपयोगि क्लेशैकप्रयोजनं च। नहि कोऽपि विवेकी तथा वक्रं दण्डं धारयति। तस्मात्तत् किञ्चिदसमञ्जसमेव प्रतिभाति। यत्नस्तु छात्रकृतत्वात् श्लाघनीयः।

षष्ठं पुना रघुनाथकीर्तिपरिसरीयैः छात्रैरभिनीतं 'दाम्पत्यकलहम्' इति रूपकम्। हास्यप्रधानत्वात् प्रेक्षकाणां मनोरमेऽस्मिन् रूपके कविना निबद्धानि बहूनि वचनानि सहृदयानां मुखस्य विकासे कारणानि अभूवन्। छात्राणामभिनयो रमणीयः। पूर्वेषु रूपकेषु पौराणिकम् ऐतिहासिकं वा वस्तु विषयः, इह तु सामाजिकमिति विशेषः।

सप्तमं सदाशिवपरिसरीयैः छात्रैः प्रयुक्तं 'रक्षाबन्धनम्' इति रूपकम्। तत्र रङ्गसामग्रीसंयोजनादौ सत्स्वपि बहुषु गुणेषु प्रागुक्तस्य साधारणदोषस्य सद्भावादिदम् अपकर्षान्न मुक्तम्। तत्र विशिष्य स्त्रीपात्राणां कण्ठध्वनिः न श्रोतुं शक्यः, मन्दत्वात्। अन्यच्च शृङ्गारमात्रदृश्यस्य विदूषकस्य वीररसप्रधानेऽत्र रूपके का प्रसक्तिरिति कथावस्तुसंविधान एव अनौचित्यं वर्तते। स्युर्विदूषकस्य चेष्टितानि रमणीयानि तथापि तेषु कथङ्कारम् अस्थानप्रसक्तत्वस्य वारणम्? किञ्चात्र पात्राणां दूरे दूरे स्थित्वा सम्भाषणं न स्वारस्याय।

ततः लखनऊपरिसरीयैः छात्रैः यदभिनीतं 'मदनमोहनमालवीयकीर्तिमञ्जरी' इति दीर्घशीर्षकं रूपकं तत् अष्टमम्। तत्र मदनमोहनमालवीयादीनां कतिपयानां पात्राणाम् अभिनयादिकं रमणीयं किन्तु उच्चारणे सवेगत्वम्, अस्पष्टत्वम्, मन्दत्वं चेत्यादिः यः प्रागुक्तः साधारणो दोषः तेन आक्रान्तम्। अन्यच्चेदं यन्मन्दत्वेन पूर्वमेव दुःश्रवाणि वाक्यानि तन्त्रीवादनशब्दस्य उच्चत्वात् पुनरपि दुःश्रवतराणि सञ्जातानि । तदिदं 'गण्डस्योपरि पिटकः संवृत्तः' इतिवत्।

नवमं पुनः गुरुवायूरुपरिसरीयैः छात्रैः प्रयुक्तं 'संयोगितास्वयंवरम्' इति रूपकम्। तत्र रङ्गोपकरणादिकं सर्वमपि निर्दोषमित्यत्र मन्ये न कस्यापि विवादः। गुणानामत्र भूयस्त्वं दोषाणाम् अत्यन्तमल्पत्वं सहृदयानामानुभविकमिति मन्ये। तदिदं रूपकं समेषां ग्राह्यं सम्पन्नमिति मे मतिः। सर्वैरपि पात्रैः नटनाकौशलं तथा प्रदर्शितं येन द्रष्टारो न रङ्गात् दृष्टिं च्यावयितुं शक्नुवन्ति। अवश्यं श्लाघनीयोऽयं यत्नः।

दशमं तु जयपुरपरिसरीयैः छात्रैः प्रयुक्तं 'प्रतापविजयम्' इति रूपकम्। अत्र प्रायेण सर्वेऽपि अंशा निर्दोषा एव प्रत्यभासन्त। सर्वेषामपि वचनमुच्चमिति हेतोः वाक्यानि सुश्रवाणि। गानं च प्रकृष्टमिति हृदयं सन्तृप्तं भवति। अत एव सर्वेऽपि सामाजिकाः तदेकचित्ता अपश्यन्, गानरसं चास्वादयन्। प्रशस्योऽयं यत्नः।

एकादशं तु सौमैय्यासंस्कृतविद्यापीठीयैः छात्रैः प्रयुक्तं 'स्नेहसौवीरम्' इति रूपकम्। तत्र वचनस्य प्रायेण अविद्यमानत्वमिति तदीयाभिनयस्य यथा नास्ति प्रसक्तिः तथा नर्तनस्य भूयस्त्वात् आङ्गिकाभिनयस्यापि। रङ्गोपकरणसामग्री तु अप्रतिमा। तदाधिक्यवशात् रूपकमिदम् अन्यादृशमेव केषाञ्चन प्रत्यभादिति मन्ये।

अन्तिमं तु प्रयुक्तपूर्वपूर्वरङ्गैः भोपालपरिसरीयैः छात्रैः अभिनीतं 'तण्डुलप्रस्थीयम्' इति रूपकम्। अत्र प्रागुक्तः साधारणो दोषः प्रायेण नादृश्यत, नापि च दोषान्तरम्। प्रत्युत अभिनयचातुरी, गानम्, वादनम्, वेष इत्यादयः सर्वेऽपि अंशा सर्वेषां हृद्या एव प्रतीतिपथमवातरन्। तत्र पुनः सवर्णानि आतपत्राणि चक्रतया परिकल्प्य पुरुषाणां रथेन गमनमित्यादिकं यदभिनीतं तदद्यापि मे मनसि तिष्ठति। रूपकमेतत् सर्वेषां चेतोहारि सम्पन्नम् इत्येतन्मन्ये नालीकं वचः।

एवमत्र दिनत्रयं नाट्ये स्पर्धा प्रावर्तत। न च स्पर्धायां सर्वेऽपि गणा जेतारो भवितुं शक्नुवन्ति। अथ शक्नुवन्ति तर्हि कथं सा स्पर्धा भवति? स्पर्धा नाम जयपराजयनिर्णयकारी सङ्घर्षः। तस्मादत्र अन्येषां जयश्चेत् अन्येषां पराजयो नूनम्। तस्मादत्र ये जिताः न ते खिन्ना भवेयुः, ये च जयिनो न ते दृप्ताः। सर्वे सममनस्काः सन्तो गृह्णन्तु। विमर्शनं चेदं केवलं दोषाणां हानाय गुणानां चार्जनाय।

संस्कृत रंगकर्म की सक्रियता

-बलदेवानन्द सागर

राष्ट्रिय संस्कृत संस्थान के बहु-प्रतीक्षित चौदहवें नाट्य-महोत्सव का शुभारम्भ सोमवार, 27-फरवरी 2017 को हुआ। प्रतिवर्ष के समान आज भी पूरा परिवेश उत्साह से भरा और संस्कृतमय था। जैसे ही उद्घाटन-सत्र की औपचारिक प्रक्रिया पूरी हुयी और पूर्वरंग की प्रस्तुति का आरम्भ हुआ, सर्वपल्ली डॉ. राधाकृष्णन् सभागार। [केन्द्रीय विद्यालय-2, दिल्ली-केन्ट] सात्त्विक-रसधारा में हिलोरें लेने लगा। मैं एक दर्शक के रूप में मार्च, 2004 के संस्थान के प्रथम वसन्तोत्सव की मधुर-स्मृतियों में खो गया। मुझे लग रहा था कि पूरा सभागार, मानो टाइममशीन से अतीत में पहुँच कर इस नाट्योत्सव के उत्साह का आनन्द ले रहा है।

संस्थान के प्रथम [3-4 मार्च, 2004] और दूसरे [1-2 मार्च, 2005] नाट्योत्सव [वसन्तोत्सव] में कुल आठ-आठ संस्कृत नाटकों का मंचन हुआ था। तब एक सुखद अनुभूति के रूप में मित्रों के साथ हुयी बातचीत में ये उद्गार निकल पड़े थे कि कितना अच्छा हो कि प्रतिवर्ष राजधानी दिल्ली में इस प्रकार का नियमित चाक्षुष-यज्ञात्मक अनुष्ठान हो। परमात्मा ने मन की बात सुन ली और अब वर्ष [2017] के इस चौदहवें नाट्योत्सव में 12 आधुनिक संस्कृत नाटकों की प्रभावी और मनोरंजक मंच-प्रस्तुति देखकर मेरी भावुकता दृढ़ विश्वास में बदल गयी है।

अब संक्षेप में बात करते हैं चौदहवें नाट्य-महोत्सव के नाटकों की कथावस्तु और मंचप्रयोग की। प्रस्तुत किये गये सभी बारह रूपक आधुनिक संस्कृत-नाटक-लेखकों की रचनाएँ हैं। श्रीमूलशंकर-माणिक्यलाल-याज्ञिक के ऐतिहासिक संस्कृत नाटक "छत्रपति-साम्राज्यम्" के प्रथम 5 अंकों की रंगमंचीय प्रस्तुति बलाहर-स्थित [हिमाचल-प्रदेश] श्रीवेदव्यास-परिसर द्वारा और शेष 5 अंकों की प्रस्तुति जम्मू- स्थित [जम्मू-काश्मीर] श्रीरणवीर-परिसर द्वारा प्रदर्शित की गई। दोनों ही प्रस्तुतियों के शिल्प-विधान में गूंथी गई आंचलिक छाप दर्शकों को वीर-रस का आस्वादन कराती रही।

आचार्य रमाकान्त शुक्ल जी की रचना [पण्डितराजीयम्] जो इतिहास की पृष्ठभूमि के साथ आधुनिक-परिवेश को भी सहजता से रूपायित करने में समर्थ है, एक नये प्रयोग के साथ शृङ्गेरी [कर्नाटक] के राजीवगान्धी-परिसर ने प्रस्तुत किया। मेरे लिए व्यक्तिगत रूप से भी यह नाटक महत्त्वपूर्ण था क्योंकि भरत-नाट्यम् की सुख्यात नृत्यांगना और दूरदर्शन की वरिष्ठ कार्यक्रम-निर्मात्री [सेवानिवृत्त] श्रीमती कमलिनी दत्त के निर्देशन में 1982 में दिल्ली के श्रीराम कला केन्द्र, मंडी हाऊस में पहली बार जब इसका मंचन हुआ तो पण्डितराज जगन्नाथ की भूमिका के निर्वहण का सौभाग्य मुझे प्राप्त हुआ था। "पण्डितराजीयम्" की इस प्रस्तुति को देखते हुए पुनः एक बार अतीत की स्मृतियों में खोने का आत्मिक सुख पाता रहा। शाहजहाँ और लवंगी का पात्र निभाने वाले दोनों कुशीलवों को और अधिक पूर्वाभ्यास की कमी की आवश्यकता महसूस की गई। प्रस्तुति का समग्र प्रभाव मनोहारी था।

श्रीरामकिशोर मिश्र का पौराणिक-पृष्ठभूमि वाले संस्कृत-नाटक "अङ्गुष्ठदानम्" को अगरतला-स्थित [त्रिपुरा] एकलव्य-परिसर ने अद्भुत कुशलता के साथ प्रस्तुत

किया। एकलव्य और गुरुद्रोण के आङ्गिक-वाचिक अभिनय की प्रशंसा प्रायः सभी दर्शकों के मुख से सुनी गई।

शृंगार-प्रधान संस्कृत-नाटक "लीलाभोजराजम्", आचार्य अभिराज राजेन्द्र मिश्र की लीला-रमणीय रचना है जिसको इलाहाबाद-स्थित [उत्तरप्रदेश] श्रीगङ्गानाथ झा-परिसर ने प्रस्तुत किया। अपेक्षित घटना-क्रम की कमी के कारण नाटक की कथा-गति शिथिल होती रही। प्रस्तुति का सङ्गीत-पक्ष भी रङ्ग-बोध को उभार पाने में सहज नहीं हो पा रहा था, फिर भी प्रस्तुति का समग्र प्रभाव मनोहारी कहा जाएगा।

"दाम्पत्य-कलहम्", संस्कृत-विद्वान् श्री एच्.वी.नागराज-राव द्वारा प्रणीत सामाजिक-पृष्ठभूमि का समसामयिक संस्कृत नाटक देवप्रयाग-स्थित [उत्तराखण्ड] श्रीरघुनाथकीर्ति-परिसर द्वारा कुशल-अभिनय के साथ प्रस्तुत किया गया। नाटक के कुछ दृश्य इतने हलके-फुलके थे कि किसी हिन्दी-प्रस्तुति का रसबोध होता रहा। प्रस्तुति की परिकल्पना कसी हुयी और सुखद थी। देवप्रयाग-जैसे पर्वतीय-परिसर की शेष भारत के परिसरों से स्पर्धा समृद्ध भरत-नाट्यशास्त्र की कालजयी परम्पराओं का प्रतिफलन ही माना जाएगा।

आधुनिक संस्कृत-नाट्यसाहित्य में पण्डित ओगेटि परीक्षित शर्मा का "परीक्षिन्नाटकचक्रम्" सुप्रसिद्ध है। इनके कुछ नाटकों का प्रसारण आकाशवाणी के केन्द्रों द्वारा भी समय-समय पर हुआ है। ऐतिहासिक, पौराणिक या सामाजिक विषयों और चरित्रों पर बड़ी सहजता से रुचिकर नाट्यकृति का सर्जन, इनकी मौलिक प्रतिभा का अवदान है। उन्हीं का यह काल्पनिक संस्कृत-नाटक "रक्षाबंधनम्", पुरी-स्थित [ओडिशा] श्रीसदाशिव-परिसर द्वारा प्रस्तुत किया गया। इस प्रकार की कथावस्तु के साथ निदेशक भी रङ्ग-प्रस्तुति में विभिन्न दृश्य- बन्धों में खेल सकता था। कुशीलवों का प्रयास प्रशंसनीय कहा जाएगा।

शेष नाटक-[1] आचार्य रामजी उपाध्याय का "मदन-मोहन-मालवीय-कीर्ति-मञ्जरी", [2] श्रीमूलशंकर-माणिक्यलाल-याज्ञिक का ऐतिहासिक संस्कृत नाटक "संयोगितास्वयंवरम्" और इन्हीं का [3] "प्रतापविजयम्", [4] श्रीभास्कराचार्य त्रिपाठी का "स्नेहसौवीरम्" तथा [5] आचार्य राधावल्लभ त्रिपाठी का "तण्डुल- प्रस्थीयम्", क्रमशः लखनऊ, गुरुवायूर, जयपुर, मुम्बई और भोपाल परिसरों द्वारा प्रस्तुत किए गए।

विस्तरभिया, कुछ अधिक न कह कर, इतना ही कहना पर्याप्त होगा कि इन परिसरों की प्रस्तुतियाँ दिनों दिन उत्कृष्ट होती जा रही है। निर्देशक-गुरुओं के साथ छात्र-छात्राएँ भी खूब श्रम और पूर्वाभ्यास करके इस नाट्य-स्पर्धा में सहभागिता ले रही हैं, अनेक प्रकार की प्रतिकूलता और कठिनाइयों के बावजूद। यात्रा-स्वास्थ्य-स्थानपरिवर्तन आदि तो रंगयात्रा के अभिन्न अंग हैं लेकिन अध्ययन- निरत छात्र-छात्राएँ इसका अपवाद हैं। हाँ, नाट्योत्सव के आहार्यपक्ष के लिए यदि 5 या 7 दिनों की एक राष्ट्रिय कार्यशाला का आयोजन हो, तो इन प्रस्तुतियों में अवश्यमेव चार चाँद लग जाएँगे।

राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानेन प्रस्तुतानां रूपकाणां सूची

प्रथमः वसन्तोत्सवः (3-4 मार्च, 2004) स्थानम्- डॉ. अम्बेडकरप्रेक्षागृहम्, आन्ध्रभवनम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 1. भगवदज्जुकीयम्, गुरुवायूरपरिसरः, 2. सभिकद्यूतकरम्, भोपालपरिसरः, 3. जागरूको भव, लखनऊपरिसरः 4. कर्णभारम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 5. संस्कृतोद्गारम्, रणवीरपरिसरः, 6. मुद्राराक्षसम्, गरलीपरिसरः, 7. अभिज्ञानशाकुन्तलम्, जयपुरपरिसरः, 8. मदनदहनम्, सदाशिवपरिसरः।

द्वितीयः वसन्तोत्सवः (1-2 मार्च, 2005) स्थानम्- डॉ. कमानीप्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 9. कर्णाश्वत्थामीयम्, जयपुरपरिसरः, 10. चारुदत्तम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 11. चम्पकरामः, गुरुवायूरपरिसरः, 12. राष्ट्रं नः प्राणाः, रणवीरपरिसरः, 13. उरुभङ्गम्, गरलीपरिसरः, 14. दूतवाक्यम्, लखनऊपरिसरः, 15. यमराजकीयम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 16. कृतककौमुदम्, भोपालपरिसरः।

तृतीयः वसन्तोत्सवः (23-24 फरवरी, 2006) स्थानम्- डॉ. कमानीप्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 17. अश्वत्थामा, मुख्यालयः, 18. नागानन्दम्, गुरुवायूरपरिसरः, 19. मध्यमव्यायोगः, लखनऊपरिसरः, 20. मत्तविलासप्रहसनम्, भोपालपरिसरः, 21. दूतघटोत्कचम्, गरलीपरिसरः, 22. अबलासामर्थ्यम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 23. मृच्छकटिकम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 24. स्नुषाविजयम्, जयपुरपरिसरः, 25. देहि पादपल्लवमुदारम्, सदाशिवपरिसरः, 26. भूकैलाशम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 27. सुभद्राहरणम्, रणवीरपरिसरः।

चतुर्थः वसन्तोत्सवः (20-22 फरवरी, 2007) स्थानम्- एल.टी.जी. प्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 28. दुर्योधनम्, मुख्यालयः, 29. स्वप्नवासवदत्तम्, गुरुवायूरपरिसरः, 30. हास्यचूडामणिः, लखनऊपरिसरः, 31. प्रतिज्ञाश्वत्थामीयम्, भोपालपरिसरः, 32. राजवैभवम्, सदाशिवपरिसरः, 33. प्रसन्नराघवम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 34. पञ्चरात्रम्, गरलीपरिसरः, 35. बालभारतम्, जयपुरपरिसरः, 36. चाणक्यविजयम्, रणवीरपरिसरः, 37. रघुदासस्य पत्रम्, गंगानाथझापरिसरः, 38. विक्रमोर्वशीयम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्।

पञ्चमः कौमुदीमहोत्सवः (28-30 नवम्बर, 2007) स्थानम्- एल.टी.जी. प्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 39. कौरवौरवम्, मुख्यालयः, 40. अभिषेकनाटकम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 41. मालविकाग्निमित्रम्, गुरुवायूरपरिसरः, 42. त्रिपुरदाहः, भोपालपरिसरः, 43. लटकमेलकम्, जयपुरपरिसरः, 44. भर्तृहरिनिर्वेदम्, सदाशिवपरिसरः, 45. चण्डकौशिकम्, लखनऊपरिसरः, 46. कर्पूरमञ्जरी, गरलीपरिसरः, 47. धूर्तसमागमः, गङ्गानाथझापरिसरः, 48. अविमारकम्, रणवीरपरिसरः, 49. मदनकेतुचरितम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 50. यक्षगानम्-सुधन्वमोक्षः, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः।

षष्ठः कौमुदीमहोत्सवः (24-26 नवम्बर, 2008) स्थानम्- एल.टी.जी. प्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 51. यक्षगानम्, मुख्यालयः, 52. पञ्चकल्याणी, गुरुवायूरपरिसरः, 53. आश्चर्यचूडामणिः, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 54. सीताच्छायम्, भोपालपरिसरः, 55. सावित्रीचरितम्, रणवीरपरिसरः, 56. प्रतिज्ञायौगन्धरायणम्, जयपुरपरिसरः, 57. रत्नावली, गरलीपरिसरः, 58. गौरीदिगम्बरप्रहसनम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 59. विवाहविडम्बनम्, लखनऊपरिसरः, 60. उत्तररामचरितम्, सदाशिवपरिसरः, 61. राष्ट्रं रक्षति रक्षितम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 62. मालविकाग्निमित्रम्, कालिदास संस्कृत अकादमी, उज्जैन (आमन्त्रितप्रस्तुतिः), 63. भगवदज्जुकीयम्, नीपारङ्गमण्डली, लखनऊ (आमन्त्रितप्रस्तुतिः)।

सप्तमः कौमुदीमहोत्सवः (10-12 नवम्बर, 2009) स्थानम्- प्यारेलालप्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 64. रासलीला, श्रीराधामाधवसंस्कृतमहाविद्यालयः, मणिपुरम् (आमन्त्रितप्रस्तुतिः), 65. अभिज्ञानशाकुन्तलम् (प्रथमाङ्कः), भोपालपरिसरः 66. प्रतिमानाटकम्, सदाशिवपरिसरः, 67. अभिज्ञानशाकुन्तलम् (द्वितीयाङ्कः), रणवीरपरिसरः, 68. अभिज्ञानशाकुन्तलम् (तृतीयाङ्कः), गरलीपरिसरः, 69. अभिज्ञानशाकुन्तलम् (चतुर्थाङ्कः), श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 70. इन्द्रजालम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 71. विक्रमोर्वशीयम्, नाट्यपरिषद्, सागरम् (आमन्त्रितप्रस्तुतिः), 72. अभिज्ञानशाकुन्तलम् (पञ्चमाङ्कः), लखनऊपरिसरः, 73. अभिज्ञानशाकुन्तलम् (षष्ठाङ्कः), गुरुवायूरपरिसरः, 74. अभिज्ञान- शाकुन्तलम् (सप्तमाङ्कः), जयपुरपरिसरः, 75. कुन्दमाला, कमलवशिष्ठस्य आमन्त्रिता प्रस्तुतिः।

अष्टमः कौमुदीमहोत्सवः (25-27 अक्टूबर, 2010) स्थानम्- एल.टी.जी. प्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 76. कर्णभारम्, गुरुवायूरपरिसरः, 77. मध्यमव्यायोगः, जयपुरपरिसरः 78. पञ्चरात्रम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 79. प्रतिज्ञायौगन्धरायणम्, भोपालपरिसरः, 80. दूतवाक्यम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 81. दरिद्रचारुदत्तम्, गरलीपरिसरः, 82. स्वप्नवासवदत्तम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 83. बालचरितम्, श्रीसदाशिवपरिसरः, 84. अविमारकम्, लखनऊपरिसरः, 85. प्रतिमानाटकम्, श्रीरणवीरपरिसरः।

नवमः कौमुदीमहोत्सवः (30 जनवरी, 2012 तः 01 फरवरी, 2012) स्थानम्- एल.टी.जी. प्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 86. उत्तररामचरितम्, श्रीसदाशिवपरिसरः, 87. प्रशान्तराघवम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 88. कुन्दमाला, जयपुरपरिसरः, 89. प्रसन्नराघवम्, भोपालपरिसरः, 90. बालरामायणम्, श्रीरणवीरपरिसरः, 91. अभिषेकनाटकम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 92. सीताराघवम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 93. प्रतिमानाटकम्, श्रीवेदव्यासपरिसरः, 94. महावीरचरितम्, लखनऊपरिसरः, 95. आश्चर्यचूडामणिः, गुरुवायूरपरिसरः।

दशमः नाट्यमहोत्सवः (05-07 फरवरी, 2013) स्थानम्- एल.टी.जी. प्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 96. मुद्रितकुमुदचन्द्रम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 97. मल्लिकामकरन्दम्, श्रीसदाशिवपरिसरः, 98. मृच्छकटिकम् (1-2 अङ्कौ), श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 99. मृच्छकटिकम् (3-5 अङ्काः), गुरुवायूरपरिसरः, 100. मृच्छकटिकम् (6-7 अङ्कौ), श्रीवेदव्यासपरिसरः, 101. मृच्छकटिकम् (8 अङ्कः), श्रीरणवीरपरिसरः, 102. मृच्छकटिकम् (9-10 अङ्कौ), लखनऊपरिसरः, 103. मालतीमाधवम्, जयपुरपरिसरः, 104. कौमुदीमित्रानन्दप्रकरणम्, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 105. प्रबुद्धरौहिणेयम्, भोपालपरिसरः।

एकादशः नाट्यमहोत्सवः (01-03 फरवरी, 2014) स्थानम्- हिन्दूमहाविद्यालयप्रेक्षागृहम्, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 106. प्रमद्वरा, गङ्गानाथझापरिसरः, 107. चन्द्रकला, श्रीसदाशिवपरिसरः, 108. वृषभानुजा, भोपालपरिसरः, 109. मृगाङ्कलेखा, के.जे. सोमैय्याविद्यापीठम्, 110. मणिमञ्जरी, श्रीरणवीरपरिसरः, 111. विद्योत्तमा, श्रीवेदव्यासपरिसरः, 112. अनारकली, एकलव्यपरिसरः, 113. कर्पूरमञ्जरी, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 114. प्रियदर्शिका, लखनऊपरिसरः, 115. रत्नावली, जयपुरपरिसरः, 116. शृङ्गारमञ्जरी, गुरुवायूरपरिसरः।

द्वादशः नाट्यमहोत्सवः (04-06 फरवरी, 2015) स्थानम्- शङ्करहॉलकन्सर्टप्रेक्षागृहम्, दिल्लीविश्वविद्यालयः, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 117. मुद्राराक्षसम् (1-3 अङ्काः), गङ्गानाथझापरिसरः, 118. मुद्राराक्षसम् (4-7 अङ्काः), गुरुवायूरपरिसरः, 119. बालभारतम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 120. मालतीमाधवम् (1-3 अङ्काः), लखनऊपरिसरः, 121. मालतीमाधवम् (4-7 अङ्काः), भोपालपरिसरः, 122. मालतीमाधवम् (8-10 अङ्काः), के.जे. सोमैय्या विद्यापीठम्, 123. बालरामायणम् (1-3 अङ्काः), श्रीवेदव्यासपरिसरः, 124. बालरामायणम् (4-7 अङ्काः), श्रीरणवीरपरिसरः, 125. बालरामायणम् (8-10 अङ्काः), जयपुरपरिसरः, 126. महावीरचरितम् (1-4 अङ्काः), श्रीसदाशिवपरिसरः, 127. महावीरचरितम् (5-7 अङ्काः), एकलव्यपरिसरः।

त्रयोदशः नाट्यमहोत्सवः (24-26 फरवरी, 2016) स्थानम्- डॉ. सर्वेपल्ली- राधाकृष्णन्प्रेक्षागृहम्, केन्द्रीयविद्यालयः (03), दिल्लीकेंट, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 128. लटकमेलकम्, श्रीरणवीरपरिसरः, 129. वञ्चकपञ्चकम्, एकलव्यपरिसरः, 130. कुहनाभैक्षवम्, श्रीवेदव्यासपरिसरः, 131. मृदङ्गदासप्रहसनम्, श्रीगङ्गानाथझापरिसरः, 132. स्नुषाविजयम्, लखनऊपरिसरः, 133. हास्यार्णवप्रहसनम्, श्रीसदाशिवपरिसरः, 134. पलाण्डुमण्डनम्, जयपुरपरिसरः, 135. मत्तविलासः, गुरुवायूरपरिसरः, 136. विवाहविडम्बनम्, के.जे. सोमैय्या विद्यापीठम्, 137. हास्यचूडामणिः, भोपालपरिसरः, 138. भगवदज्जुकीयम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः।

चतुर्दशः नाट्यमहोत्सवः (27 फरवरी तः 1 मार्च, 2017) स्थानम्- डॉ. सर्वेपल्ली- राधाकृष्णन्प्रेक्षागृहम्, केन्द्रीयविद्यालयः (03), दिल्लीकेंट, नवदेहली।

प्रस्तुतानि नाट्यानि : 139. छत्रपतिसाम्राज्यम् (1-5 अङ्काः), वेदव्यासपरिसरः, 140. छत्रपतिसाम्राज्यम् (6-10 अङ्काः), श्रीरणवीरपरिसरः, 141. पण्डितराजीयम्, श्रीराजीवगान्धीपरिसरः, 142. अङ्गुष्ठदानम्, एकलव्यपरिसरः, 143. लीलाभोजराजम्, गङ्गानाथझापरिसरः, 144. दाम्पत्यकलहम्, श्रीरघुनाथकीर्तिपरिसरः, 145. रक्षाबन्धनम्, श्रीसदाशिवपरिसरः, 146. मदनमोहनमालवीयकीर्तिमञ्जरीनाटकम्, लखनऊपरिसरः, 147. संयोगितास्वयंवरम्, गुरुवायूरपरिसरः, 148. प्रतापविजयम्, जयपुरपरिसरः, 149. स्नेहसौवीरम्, क.जे. सोमैय्यासंस्कृतविद्यापीठम्, 150. तण्डुलप्रस्थीयम्, भोपालपरिसरः।

सम्पादकः

राष्ट्रिय-संस्कृत-संस्थानम्

(मानव संसाधन विकास मन्त्रालय, भारत सरकार के तत्त्वावधान में संस्थापित मानित विश्वविद्यालय)

राष्ट्रिय-मूल्यांकन-प्रत्यायन-परिषद् द्वारा 'ए' श्रेणी में प्रत्यायित

56-57, इन्स्टीट्यूशनल एरिया, जनकपुरी, नवदेहली-110058

दूरभाष : 011-28524993, 28521994, 28520977

email : rsks@nda.vsnl.net.in website : www.sanskrit.nic.in